

Sueña tu
ORQUESTA



Leonard Slatkin
PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO

ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

Karel Mark Chichon
DIRECTOR ARTÍSTICO Y TITULAR

La Quinta de Chaikovski

Leonard Slatkin DIRECTOR

V 2 MAY 2025

Concierto 15

Auditorio Alfredo Kraus, 20:00h

AFGS
24/25

PROGRAMA

Johannes Brahms (1833-1897)

Obertura Trágica, op. 81 13'

*Allegro ma non troppo — Molto più moderato —
Tempo primo ma tranquillo*

Ferran Cruixent (1976)

Cyborg* 14'

PAUSA

Piotr Ilich Chaikovski (1840-1893)

Sinfonía nº 5 en Mi menor, op. 64 45'

Andante - Allegro con anima

*Andante cantabile, con alcuna licenza - Moderato con anima -
Andante mosso - Allegro non troppo - Tempo I*

Valse: Allegro moderato

*Finale: Andante maestoso - Allegro vivace - Molto vivace -
Moderato assai e molto maestoso - Presto*

*primera vez OFGC

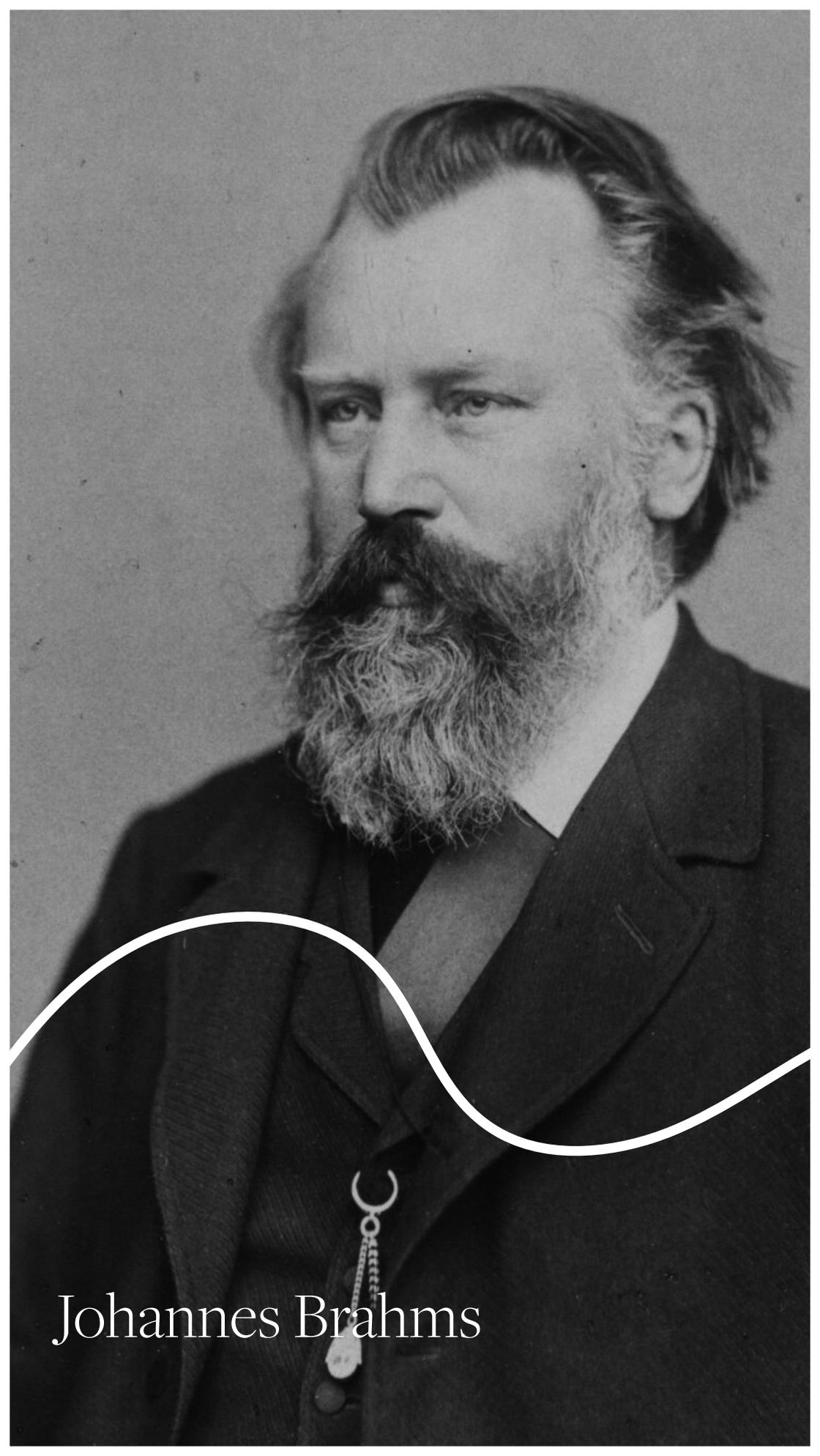
La música nueva enmarcada por la del pleno Romanticismo

El maestro Slatkin vuelve a combinar admirablemente la atención a la música del presente con el tributo al gran repertorio histórico del sinfonismo. Por añadidura, hay que agradecerle que, en cuanto a la música del presente, no dé la espalda, sino todo lo contrario, a la creación española. En el presente concierto vuelve a dar muestra de ello proponiendo la audición de una obra del compositor barcelonés Ferran Cruixent, cuya música está gozando de difusión auténticamente internacional. Su obra *Cyborg* la dirige Leonard Slatkin por cuarta vez desde que, en 2013, la diera a conocer en Estados Unidos con la Detroit Symphony Orchestra. Se trata de música que funde los lenguajes musical y tecnológico con propuestas y resultados que, sin duda, van a constituir una experiencia novedosa y significativa para la audiencia.

La sesión de hoy comienza y concluye con sendas obras maestras del Romanticismo avanzado, firmadas por Brahms y Chaikovski en 1880 y 1888, respectivamente. Del compositor alemán escucharemos su *Obertura Trágica*, mientras que del ruso volveremos a disfrutar su *Quinta Sinfonía*. Al considerar la música de Chaikovski en el ámbito de la música rusa de su tiempo, se la consideraba como próxima al repertorio centroeuropeo, lo que cabe entender si tenemos en cuenta que Chaikovski no buscó el apoyo en el folclore de su país con asiduidad y empeño comparables a los que mostraban sus colegas militantes de un nacionalismo a ultranza. Sin embargo, escuchada junto a la de Brahms como hoy vamos a hacer, la música de Chaikovski muestra con palmaria claridad que la sustancia musical que estaba aportando no solo era realmente personal, sino, por añadidura, tan rusa como la que más: de la tradición germana adoptó simplemente los esquemas formales.

Johannes Brahms — *Obertura Trágica, op. 81*

En 1879, Johannes Brahms fue nombrado *Doctor honoris causa* por la Facultad de Filosofía de la Universidad de Breslau y, en agradecimiento a tal distinción, el maestro ofreció en dicha ciudad un concierto, el 4 de enero de 1881, en el que dirigió las dos oberturas que había compuesto para la ocasión: la *Obertura para*



Johannes Brahms

una fiesta académica y la *Obertura Trágica*, a las que él se refería, respectivamente, como *Obertura académica* y *Obertura fúnebre*. Aunque presentadas como “hermanas”, ambas obras orquestales son de muy distinta enjundia: más obra de circunstancias la primera y más honda e interesante la segunda, esta *Obertura Trágica* que había estrenado Hans Richter con la Filarmónica de Viena el 26 de diciembre de 1880, unos días antes del mencionado concierto de Breslau, y en la que vemos a Brahms como heredero y continuador de Beethoven, cuyas oberturas *Egmont* y *Coriolano* tuvieron que estar presentes en la mente de Brahms al escribir esta admirable página sinfónica que, sin embargo resulta muy personal: el intimismo y la melancolía se imponen, muy lejos del carácter heroico que caracteriza a las mencionadas oberturas beethovenianas.

La *Obertura Trágica*, en Re menor, muestra una forma muy libre de sonata en la que los dos temas fundamentales van acompañados por numerosas ideas secundarias que por momentos dejan de serlo, por su notable presencia. Al contraste entre los temas, se añade el de los *tempi*, pues al *allegro* inicial -con los dos imponentes acordes del arranque- sigue hacia el centro un tempo más moderado -en el que percibimos evocaciones de *marcha*- para retomarse el *Tempo primo* en la sección final. Sin duda, esta *Obertura Trágica* es buen reflejo de la personalidad creativa del maestro de Hamburgo y, desde luego, de su condición de gran sinfonista.



©Quim Roser

Ferran Cruixent
COMPOSITOR

El nacimiento de la ciberorquesta

Después de la interpretación en Weimar de mi concierto para percusión y orquesta *Focs d'artifici* (Fireworks) en 2008 (con el prestigioso y malogrado Peter Sadlo a la percusión), el *intendant* me encargó escribir una obra sinfónica de unos 20 minutos de duración para ser estrenada en 2010 con la misma Staatskapelle Weimar. Esa obra sería *Cyborg* para orquesta.

Me fascina la ciencia ficción y sobre todo la filosofía detrás de la relación entre lo humano y lo tecnológico. Por eso decidí escribir una obra donde los músicos fueran no sólo intérpretes instrumentales tradicionales, sino intérpretes cibernéticos. Me documenté sobre las teorías del Cyborg y descubrí una filósofa americana excepcional, Donna Haraway, que había escrito el *Cyborg Manifesto* en 1985. También contacté con el artista australiano Stelarc, que había experimentado sobre la obsolescencia del cuerpo humano y la implantación de prótesis y elementos tecnológicos en el cuerpo humano en su performance *The body is Obsolete*.

La tecnología es un lenguaje creado por nosotros, humanos, que también somos otro lenguaje, orgánico. O sea, que hablamos de un lenguaje científico que se integra en uno orgánico. Es fascinante. Un teléfono móvil podría ser metafóricamente una extensión de nuestra memoria cerebral. Los móviles eran la mejor respuesta a la necesidad de mezclar tradición orquestal y electrónica de una forma única. Por eso los músicos utilizan sus propios móviles durante la obra, y no una cinta preparada o un ordenador externo, que estaría demasiado alejado de ellos. La propia orquesta es el organismo, una **ciberorquesta real**. Este nuevo enfoque lo he llamado "Cybergesang", "Cybersinging", "Cibercanto", para describir el nacimiento de una ciberorquesta.

En abril de 2009, mientras trabajaba en la obra, mi padre tuvo un derrame cerebral y estuvo en la UCI durante más de 4 semanas medicalizado. Estuvo a punto de morir, pero por suerte aún sigue vivo. Esto supuso para mí confrontarme por primera vez en mi vida a la idea de perder un padre. Fueron momentos muy duros. Por eso la obra tiene momentos de brillantes *tutti* orquestales que se desvanecen lentamente. Fueron inspirados por la noción de la pérdida paulatina de un referente.

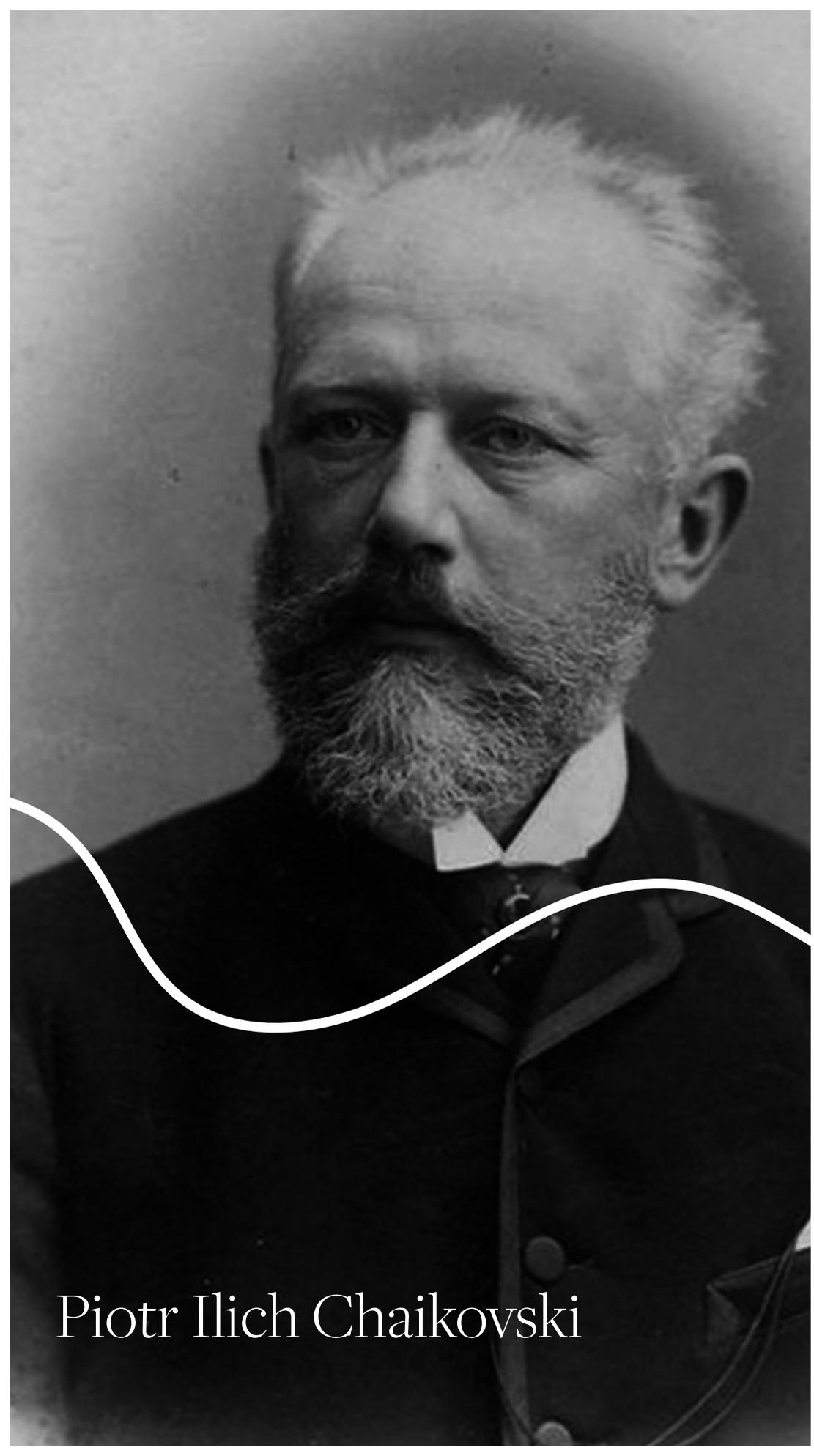
Sin embargo, la ciencia había salvado la vida de mi padre, y eso encajaba con el *Cyborg*. Me hice aún más consciente de que en la investigación científica se vislumbra siempre un miedo ancestral a la muerte, una necesidad de saber quiénes somos y de dónde venimos.

Esta experiencia profunda existencial fue el impulso definitivo para terminar la obra.

Cyborg supone el inicio de una Tetralogía llamada “Cyber tetralogy” o “Tetralogía del Cyborg”, siendo las obras “Virtual”, “Big Data” y “Deus ex machina”, -encargos de la Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken-Kaiserslautern (2011), la Detroit Symphony Orchestra (2016) y la OBC de Barcelona (2018)- las obras restantes que culminan la tetralogía.

Orquestas como la Staatskapelle Weimar, Detroit Symphony Orchestra (DSO), Bilbao Orkestra Sinfonikoa (BOS) y Orquesta de València (OV) han interpretado la obra bajo la batuta de Christoph Poppen (en Weimar) y Leonard Slatkin (en las demás), a las que se suma esta ofrecida por la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria.

— Ferran Cruixent



Piotr Ilich Chaikovsky

Piotr Ilich Chaikovski — *Sinfonía nº 5 en Mi menor, op. 64*

Decía Mahler que, desde Beethoven, todas las sinfonías tenían “programa interno”, más o menos explícito. Chaikovski, en sus apuntes personales, dejó escrito el de su *Quinta Sinfonía*, que no era sino el de expresar una resignada aceptación de los designios de la Providencia. Esta *Sinfonía en Mi menor* se compuso básicamente en el verano de 1888 -once años después de la *Cuarta*- y el propio Chaikovski dirigió su estreno en San Petersburgo el 5 de noviembre (17, en nuestro calendario) del mismo año. Ni en esta primera audición, ni en las dos siguientes, la obra prendió en el público. La personalidad de Chaikovski no se caracterizó precisamente por su estabilidad y, así, la incompreensión del público hacia la *Quinta Sinfonía* le hizo dudar mucho de la validez de su trabajo, hasta llegar incluso a preguntarse -en carta a su mecenas y confidente, la Sra. Von Meck- si no estaría acabado como compositor. Arthur Nikisch sería uno de los principales encargados de relanzar esta obra que pronto quedaría definitivamente instalada entre las predilectas de intérpretes y públicos de todo el orbe sinfónico.

El maestro ruso, en una nueva muestra del depurado oficio compositivo al que había accedido, concibió su *Sinfonía nº 5* como un todo expresivo de subrayada unidad, procediendo al uso de un tema conductor al que recurre abundantemente a lo largo de la partitura, como elemento de cohesión. Tal tema es expuesto desde el primer compás por los clarinetes, en el *Andante* que precede, a modo de introducción a un *Allegro con anima* que se desarrolla con libertad a la forma sonata. El segundo tiempo, *Andante cantabile*, se basa temáticamente en la amplia y bellísima melodía cantada por la trompa en un largo y comprometido solo; el tema conductor de la obra aparece dos veces, escindiendo con su fuerza dramática la línea lírica que domina en este movimiento lento. Sigue un *Allegro moderato* con la función tradicional de scherzo y en la misma forma, incluido el trío central, pero caracterizado porque la sección principal se acoge al ritmo y al perfil melódico del vals; en los últimos compases, clarinete y fagot traen el eco del tema conductor. Este tema básico abre el *Andante maestoso* que sirve de introducción al *Allegro vivace* que rematará la composición, un movimiento de sonata denso, libre y con las típicas alternancias chaikovskianas entre tensión y lirismo que llevan a varias situaciones climáticas: la penúltima de ellas (tantas veces tomada por última por el público, propenso a aplaudir antes de tiempo!) desemboca en un silencio expectante tras el cual, rozando lo retórico, estalla en todo su esplendor el tema conductor con el que la música nos arrastra a un brillantísimo y -ahora sí- contundente final.

Leonard Slatkin

PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO



El aclamado director de orquesta Leonard Slatkin es Director Musical Laureado de la Orquesta Sinfónica de Detroit (DSO), Director Musical Honorario de la Orquesta Nacional de Lyon (ONL), Director Laureado de la Orquesta Sinfónica de St. Louis (SLSO), Principal Director Invitado de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y Consejero Artístico de la Filarmónica de Las Vegas. Mantiene una amplia agenda como director invitado en todo el mundo y participa activamente como compositor, autor y educador.

Para celebrar su 80º cumpleaños, regresa a las orquestas que dirigió como Director Musical, incluidas la DSO, la ONL, la SLSO y la Orquesta Sinfónica Nacional (Washington, DC). Destacan también en la temporada 2024-25 la Filarmónica de Nueva York, la Sinfónica de Nashville, la Sinfónica de Carolina del Norte, la Sinfónica de la Escuela de Música de Manhattan, la Eastman Philharmonia, la Sinfónica Nacional (Irlanda), la Sinfónica Metropolitana de Tokio, la Filarmónica de Osaka, la Orquesta Sinfónica de Hiroshima, la Kristiansand Symfoniorkester, la Sinfónica de Jerusalén y el Teatro de la Ópera de San Luis. Además, su composición *Schubertiade: An Orchestral Fantasy* y su arreglo de las sonatas para teclado de Scarlatti reciben su estreno mundial esta temporada.

Slatkin ha recibido seis Grammys y 35 nominaciones. Naxos reeditó recientemente la ediciones audiófilas para Vox de sus grabaciones con la SLSO con obras de Gershwin, Rachmaninov, y Prokofiev. Otros registros para Naxos incluyen *Slatkin Conducts Slatkin* —una recopilación de piezas escritas por diversas generaciones de su familia musical— además de composiciones de Saint-Saëns, Ravel, Berlioz, Copland, Borzova, McTee y Williams.

Poseedor de la prestigiosa National Medal of Arts, Slatkin ha sido distinguido también con el título de Caballero en la Legión de Honor Francesa. Ha sido galardonado con el Prix Charbonnier de la Federation of Alliances Françaises, la Orden al Mérito de la República de Austria en Plata y la Batuta de Oro de la League of American Orchestras. Recibió el Premio Especial de Reconocimiento de la Fundación ASCAP Deems Taylor por su libro de debut, *Conducting Business* (2012), seguido por *Leading Tones* (2017) y *Classical Crossroads: The Path Forward for*

Music in the 21st Century (2021). De 2024 son sus últimos libros, *Eight Symphonic Masterworks of the Twentieth Century* (Rowman & Littlefield) y *Eight Symphonic Masterworks of the Nineteenth Century*, con ensayos que complementan el proceso de estudio de partituras.

Slatkin ha ocupado puestos como Director Musical de la Orquesta Sinfónica Filarmónica de Nueva Orleans, la SLSO, la Orquesta Sinfónica Nacional, la DSO y la ONL, y Director Titular de la Orquesta Sinfónica de la BBC. Ha sido Principal Director Invitado de la Philharmonia y la Royal Philharmonic de Londres, la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh, la Filarmónica de Los Ángeles en el Hollywood Bowl y la Orquesta de Minnesota.

Ha dirigido prácticamente todas las orquestas más importantes del mundo, como la Filarmónica de Nueva York, la Sinfónica de Chicago, la Orquesta de Filadelfia, la Sinfónica de Boston, la Sinfónica de San Francisco, la Filarmónica de Los Ángeles, las cinco orquestas de Londres, la Filarmónica de Berlín, la Sinfónica de la Radio Bávara de Múnich, la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo, la Real Orquesta del Concertgebouw, la Orquesta de París, la Filarmónica de Oslo y la Filarmónica de Israel.

En el campo de la ópera Slatkin ha dirigido en la Metropolitan Opera, Ópera Lírica de Chicago, Ópera Nacional de Washington, Teatro de la Ópera de San Luis, Ópera de Santa Fe, Ópera Estatal de Viena, Ópera de Stuttgart y Ópera Bastilla de París.

Nacido en Los Ángeles en el seno de una distinguida familia de músicos, comenzó su formación musical con el violín y estudió primero dirección de orquesta con su padre, seguido por Walter Susskind en Aspen y Jean Morel en la Juilliard. Vive en St. Louis con su esposa, la compositora Cindy McTee.

Ferran Cruixent

COMPOSITOR

Ferran Cruixent (Barcelona, 1976) es uno de los compositores catalanes con mayor proyección internacional de su generación. Escribe una música extraordinariamente imaginativa, claramente estructurada, conmovedora y densamente construida, con el objetivo de tocar el alma y despertar las emociones más profundas. La fascinación por la relación entre el ser humano y la tecnología es un elemento clave en muchas de sus obras, que exploran tanto los aspectos filosóficos como tecnológicos del siglo XXI—una era de profunda transformación. En este contexto, desarrolla la técnica del Ciber canto, combinando instrumentos tradicionales con tecnología, introducida en su obra sinfónica *Cyborg* en 2010, que simboliza el nacimiento de la ciberorquesta, despertando un gran interés.

Se formó en piano, violín, canto y teoría musical en el Conservatorio Superior de Música de Barcelona, donde obtuvo los títulos superiores en piano y teoría musical en 1999, recibiendo Menciones de Honor en Piano, Armonía, Contrapunto y Fuga. Posteriormente, obtuvo los títulos superiores en Composición (con el Prof. Dr. hc Dieter Acker) y Composición para Cine y Televisión (con el Prof. Dr. Enjott Schneider) en la Hochschule für Musik und Theater München, donde completó su Máster en Composición en 2006, gracias a una beca “La Caixa-DAAD”.

Su repertorio incluye obras para orquesta, música de cámara, ballet, ópera y artes visuales. Sus obras sinfónicas han sido interpretadas internacionalmente por más de 50 orquestas, como la Gewandhausorchester, Detroit Symphony Orchestra, Bayerisches Staatsorchester, Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, DRP Saarbrücken-Kaiserslautern, Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz, Orquesta OBC, o la Beijing Symphony Orchestra y por renombradas batutas como Leonard Slatkin, Kazushi Ono, Christoph Poppen, Hannu Lintu o Karl-Heinz Steffens.

Esta temporada 2024/25 es el compositor destacado del Beethovenfest Bonn con su obra “Trinity”, un triple concierto para

violín, violonchelo, piano y orquesta, encargo del Sitkovetsky Trio e interpretado por la Frankfurt Radio Symphony bajo la dirección de Ivan Repušić. Otros momentos destacados de la temporada incluyen el estreno asiático de "Solaria" para orquesta (Hong Kong Sinfonietta, Christoph Poppen), la 50ª interpretación de "Focs d'artifici" para percusión y orquesta con la percussionista Nozomi Hiwatashi, la Orquesta de la HMDK Stuttgart y Rasmus Baumann, y una nueva interpretación de su obra sinfónica "Cyborg" por parte de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y Leonard Slatkin, quien ya dirigió la obra en EE.UU. y España en 2013, 2020 y 2022.

En la temporada 2023/24, "Focs d'artifici" fue interpretado por la percussionista Vanessa Porter con la DSO-Berlin y dirección de Adam Hickox en la Philharmonie de Berlín. La obra también tuvo su estreno en Turquía y una interpretación en Núremberg con Kai Strobel y la Nürnberger Symphoniker con Gordon Hamilton. Esa temporada recibió su estreno mundial "Metaverse III" para orquesta (encargo de la SGAE-Orquesta de Córdoba) bajo la dirección de Pablo Rus, además del de "Binary" para dos pianos en Polonia y el mundial de su ópera de cámara "Eliza" (encargo del Gran Teatre del Liceu), bajo la dirección de Irene Delgado-Jiménez.

En la temporada 2022/23 fue Compositor Residente del Palau de la Música Catalana en Barcelona, recibiendo numerosos estrenos.

"Human Brother" para soprano y orquesta (encargo de L'Auditori de Barcelona en 2019), en colaboración con el Barcelona Supercomputing Center (BSC), es una de las primeras obras sinfónicas de la historia de la música creadas en colaboración con inteligencia artificial.

La obra sinfónica "Big Data" (encargo de la Detroit Symphony Orchestra) fue nominada en 2018 al Premio de Composición Prince Pierre de Mónaco y al Young Musicians Favourite Choice.

En 2001 ganó el 1er Premio en el Concurso de Composición Reinl de Viena, con el trío "Escenes" para flauta, violonchelo y piano. Ha participado en numerosas publicaciones, programas de radio y televisión, y ha sido invitado como jurado en diversos concursos,

destacando el 1er Concurso Internacional de Composición Voice of China (Pekín, 2013) y como compositor residente en el Festival Internacional de Música de Cámara Sommersprossen (2010 y 2013, Rottweil, Alemania). Su proyecto musical y visual "Urban Surround" fue seleccionado por la Fundación Joan Miró en el programa Músiques d'avui en la temporada 2008/09.

Desde 2008 sus obras son publicadas por Boosey & Hawkes – Sikorski, con sede en Berlín, Londres y Nueva York.

ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

PRIMEROS VIOLINES

Manuel Kastl *concertino invitado****
Sergio Marrero***
Vicky Che-Yan Chu
Dunia Nuez
Preslav Ganev
Svetoslav Koytchev
Yohama López
Julia Markovic
Kati Paajanen
Carlos Parra
Héctor Robles
Clara Rojas
Hubertus Schade
Iztok Vodisek

SEGUNDOS VIOLINES

Aija Frisenfelde***+
Adrián Marrero***
Carmen María Brito López
Caterina Coma
Anabel Estévez
Claudia Irene Fadle
Carles Fibla Pascual
Viktor Marko Mechoulam
Nebojsa Milanovic
Sara Muñoz
Alejandro Piñeiro
Gabriel Simón
Beatriz Nuez+

VIOLAS

Adriana Ilieva***
Humberto Armas***
José Alvarado
Lara Cabrera
Layla Khayyat
Birgit Hengsbach-Doumerc
Christiane Kapp
César Navidad
Jorge Jakob Petersen
Álvaro Reyes

VIOLONCHELOS

Janos Ripka***
Patrizio Serino***+
Irene Alvar
Pedro Fernández
Alba Page
Carlos Rivero
Dulce María Rodríguez
Dariusz Wasiota

CONTRABAJOS

Petar Naydenov***+
Christian Thiel***
Voicu Burca
Miguel Ángel Gómez Padrón
Samantha de León
Juan Márquez
Roman Mosler

ARPA

Catrin Mair Williams***

FLAUTAS

Johanne Valérie-Gélinas**
Jean-François Doumerc***
Ester Esteban *flautín****

OBOES

Jesús Pinillos***+
Verónica Cruz *cornu inglés****

CLARINETES

Radovan Cavallin**
Laura Sánchez***
Samuel Hernández *clarinete bajo****

FAGOTES

Miguel Ángel Mesa**
Aniceto Mascarós
Emily Sparrow *contrafagot****

TROMPAS

Miguel Morales Llopis***

Ignacio Sánchez Zanón***

Max Salgado***

Edgar Bosch***+

Marcos Garrido

Rafael Lis

Millán Molina

TROMPETAS

David Lacruz Martínez**

Ismael Betancor Almeida***

Juan Emilio Marín Mendoza

TROMBONES

Alejandro Arias***+

Héctor Mora

Lucas Gómez *trombón bajo****

Faustino Núñez *trombón bajo****+

TUBA

Germán Hernández***

TIMBALES

Francisco Navarro***

PERCUSIÓN

David Hernández Expósito

Manuel Guerra

Héctor Valentín Morales

solista principal**

solista***

extras +



PRÓXIMO CONCIERTO

Concierto 16

V 9 MAY 20:00h

Auditorio Alfredo Kraus

Ritmo y color

Edward Gardner DIRECTOR

Stravinski, *Petruchka*

Debussy, *El mar*

Ravel, *Dafnis y Cloe: Suite n° 2*

150º aniversario de Maurice Ravel

Compra [aquí](#) tus entradas

ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

ofgrancanaria.com – @ofgrancanaria

Paseo Príncipe de Asturias s/n
35010, Las Palmas de Gran Canaria
928 472 570

